

red. Artur Kijak

**Current
Developments in
English Historical
Linguistics:
Studies in
Honour of Rafał
Molencki**

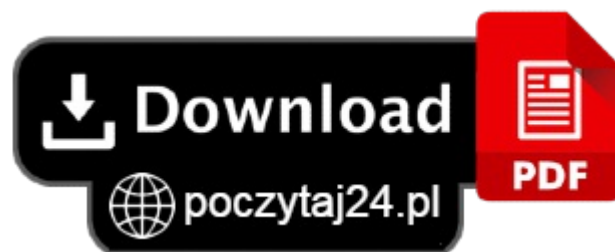


Table of Contents

Preface (*Artur Kijak, Andrzej M. Łęcki, Jerzy Nykiel*) / 5

List of publications by Rafał Molencki / 7

Tabula gratulatoria / 13

Jerzy Welna: From Raphael to Rafał, or a partly linguistic potpourri: An anniversary essay / 17

Part One: Medieval English Syntax

Artur Bartnik: Resumptive pronouns and asymmetric coordination in Old English / 35

Magdalena Bator, Marta Sylwanowicz: “Once you see it, once you don’t” – The case of null objects in Middle English culinary and medical recipes / 51

Anna Cichosz: Verb-initial main clauses in Bede: A translation effect? / 68

Ursula Lenker: Pathways of change of English *there* / 90

María José López-Couso, Belén Méndez-Naya: The declarative complementizer *how* in the long diachrony / 109

Andrzej M. Łęcki: On the evolution of adverbial subordinators expressing negative purpose in English: The case of *weald* / 129

Janusz Malak: Expletives in Old English and the structure of the Old English clause / 140

Ilse Wischer: On the use of the pre-modal *mæg* in Old English / 159

Anna Wojtyś: The role of syntactic factors in the elimination of **þurfan* from English / 176

Part Two: Semantics, Lexis, Translation

Magdalena Charzyńska-Wójcik: To translate is human, to explain – divine / 195

Ewa Ciszek-Kiliszevska: Dynamics of use of the Middle English preposition *bitwix(e)* / 214

Radosław Dylewski, Tomasz Kopyciński: A study of *dude*’s earliest semantics and its geographical distribution on the basis of *Chronicling America: Historic American Newspapers* / 227

Joanna Kopaczyk, Bettelou Los: Referential functions of *there*+P pronominal adverbs in Older Scots / 254

Hans Sauer: Milton’s binomials and multinomials in *Samson Agonistes* / 275

Part Three: Phonology

Ondřej Tichý, Jan Čermák: Consonant cluster reduction and change of language type: Structural observations on phonotactic modification from Old to Middle English / 307

Artur Kijak: Labial-velar changes in the history of English and Netherlandic / 327